

Roland®

V-Pad PD-85



Traduzione del manuale dell'utente

Grazie e congratulazioni per avere scelto il V-Pad PD-85 della Roland.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete con attenzione i paragrafi intitolati: "USARE L'APPARECCHIO IN MODO SICURO" e "NOTE IMPORTANTI" (pag. 6; pag. 7). Questi paragrafi contengono importanti informazioni sul corretto funzionamento dell'apparecchio. Inoltre, per conoscere al meglio tutte le caratteristiche dell'apparecchio, leggete interamente questo manuale, che vi consigliamo di conservare per future consultazioni.

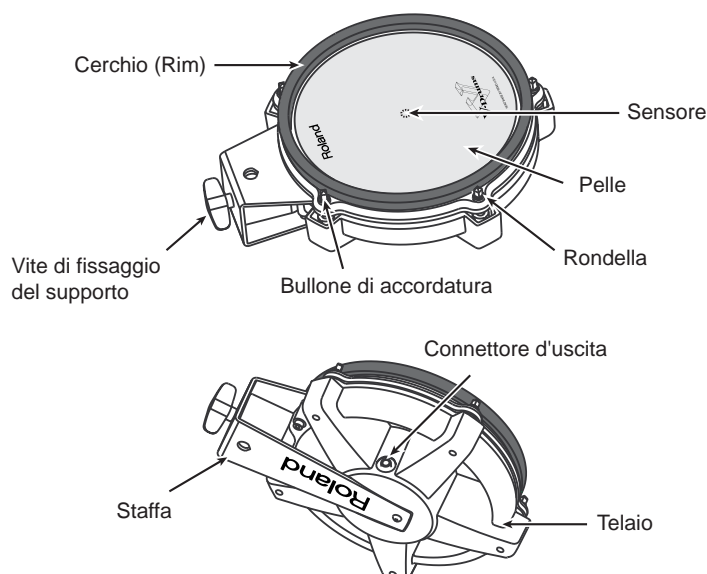
MOLTO IMPORTANTE!!!

PRIMA di suonare il pad, dovete **ACCORDARLO** regolando la tensione della pelle. Il pad **NON** è accordato quando esce dalla fabbrica. Se non regolate correttamente la tensione, potreste danneggiare il sensore del trigger.

Contenuto dell'imballo

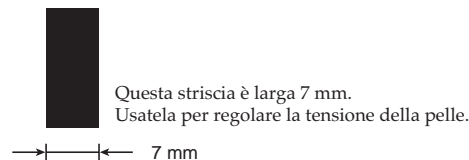
- PD-85 (pad)
- Cavo di collegamento
- Chiave di accordatura
- Manuale dell'utente (questo manuale)

Nomi dei componenti



Copyright © 2005 ROLAND CORPORATION

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta in alcuna forma senza il permesso scritto della ROLAND CORPORATION.



Caratteristiche

- Pad di rullante/tom con pelle in rete dotato di sensibilità straordinaria e risposta ottimale.
- Pad compatto da otto pollici per un'ampia versatilità durante il montaggio della batteria.
- Potete produrre cross-stick e rim shot.
- Inoltre potete utilizzare delle spazzole di nylon.
- Colpendo aree diverse del pad, potete ottenere variazioni timbriche.

Come regolare la tensione della pelle

Per effettuare la regolazione utilizzate la chiave di accordatura fornita in dotazione.

Accertatevi di regolare la tensione della pelle prima di utilizzare il pad

È da considerarsi adeguata una tensione che causa una risposta ai colpi simile a quella di un tamburo acustico.

NOTA

Se colpite la pelle quando è allentata, potreste danneggiare sia il sensore che la pelle.

Se non eseguite le impostazioni adeguate, potreste riscontrare i seguenti problemi:

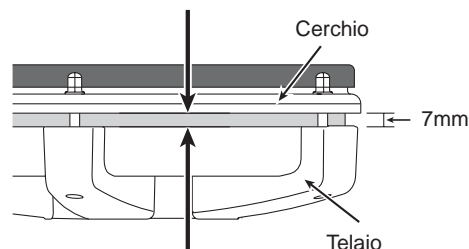
- a volte l'apparecchio non suona (volume non uniforme);
- il volume è troppo basso (sensibilità ridotta).

MEMO

- Nel PD-85 la regolazione della pelle ha effetto solo sulla risposta della pelle e non sull'intonazione del suono, come succede nelle batterie acustiche.
- La tensione della pelle cambia man mano che si utilizza lo strumento, quindi regolatela nuovamente all'occorrenza.
- La pelle si allunga se viene usata per molto tempo. Di conseguenza, anche se eseguite la seguente procedura e la impostate su 7 mm, potreste non ottenere la stessa tensione che avete ottenuto la prima volta che l'avete regolata. Colpite la pelle per controllarne la risposta man mano che regolate la tensione.

1. Utilizzate la chiave di accordatura fornita in dotazione per serrare i bulloni di accordatura.

Serrate i bulloni sino a quando lo spazio compreso tra il cerchio e il telaio è di circa 7 mm.

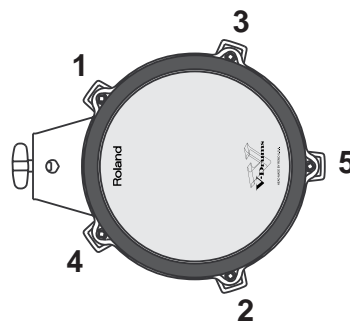


IDEA

Nella parte superiore di questa pagina è stata stampata una striscia nera di 7 mm. Utilizzatela come riferimento quando effettuate le regolazioni.

NOTA

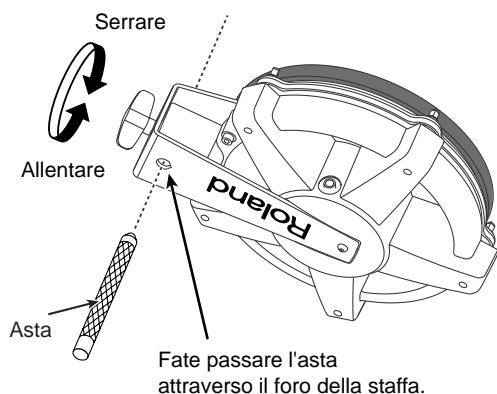
Serrate un bullone di accordatura alla volta osservando l'ordine numerico mostrato nella figura. Non serrate mai sino in fondo un singolo bullone di accordatura. Facendolo diventerebbe impossibile regolare adeguatamente la tensione della pelle e causereste malfunzionamenti.



2. Regolate con precisione la tensione continuando a controllare la risposta del pad.

Come fissare il pad a un supporto

Montate il PD-85 su un supporto (serie MDS).



MEMO

Se montate il PD-85 su un supporto per tom, controllate le dimensioni dell'asta. A seconda delle dimensioni dell'asta, potrebbe non essere possibile montare il pad sul supporto.

**Diametri accettabili dell'asta:
8,5–11,5 mm (da 3/8 a 1/2 pollici)**

Come collegare un modulo sonoro percussivo

Collegate il modulo sonoro percussivo (TD-20, TD-12, TD-10, TD-8, TD-6V/6, TD-3, ecc.).

Quando avete finito di collegarlo, consultate il manuale dell'utente del modulo sonoro ed effettuate le impostazioni.

NOTA

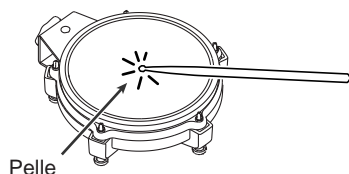
- Per evitare malfunzionamenti e/o danni agli altoparlanti o ad altri dispositivi, abbassate il volume e spegnete tutti i dispositivi prima di effettuare qualsiasi collegamento.
- Utilizzate il cavo stereo fornito in dotazione per effettuare i collegamenti. Se utilizzate un cavo mono, non potete produrre rim shot e cross stick.
- Collegate la spina a L del cavo fornito in dotazione con il PD-85. In tal modo quest'ultimo non viene sottoposto a pressioni.

Modulo sonoro percussivo	Ingressi trigger con possibilità di rim shot
TD-20	2 (SNARE), 3–6 (TOM 1–4), 12–15 (AUX 1–4)
TD-12	2 (SNARE), 3–5 (TOM 1–3), 11 (AUX 1), 12 (AUX 2)
TD-10	2 (SNARE)
TD-8	3 (SNARE)
TD-6V/6	2 (SNARE)
TD-3	SNARE

Metodi di esecuzione

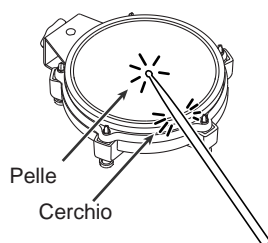
Head shot (colpo sulla pelle)

Colpite solo la pelle del pad. Con alcuni suoni di rullante, la posizione del colpo cambia la sfumatura del suono.



Rim shot (colpo sul cerchio)

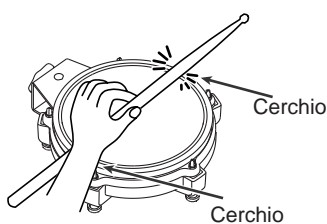
Colpite simultaneamente la pelle e il cerchio del pad.



Cross stick

Colpite solo il cerchio del pad.

A seconda dello strumento assegnato al cerchio (rim), potete eseguire rim shot e/o cross stick.



* Per eseguire i cross stick, accertatevi di colpire solo il cerchio del pad. Se con la mano toccate la pelle del pad, rischiate di non ottenere un buon suono di cross stick.

Tabella di compatibilità dei moduli sonori

	TD-20, TD-12, TD-10, TD-8	TD-6V/6, TD-3
Head shot	o	o
Sensibilità alla posizione	o	-
Rim shot	o	o
Cross stick	o	o

* Per maggiori informazioni sulle impostazioni e sui timbri, consultate il manuale dell'utente dei rispettivi moduli.

MEMO

Se il vostro modulo lo permette, il suono del rim shot cambia a seconda del modo con cui lo eseguite. Consultate il manuale dell'utente del vostro modulo.

IDEA

Se quando colpite la pelle viene prodotto un suono di cerchio (rim), riducete il valore di Rim Sens (o di RimShot Adjust).

Se invece non riuscite a eseguire i rim shot, aumentate il valore di Rim Sens (o di RimShot Adjust).

Sostituzione della pelle

Casi in cui la pelle deve essere sostituita

La pelle tende ad allungarsi e a rovinarsi, di conseguenza va sostituita. Sostituirla nei casi in cui:

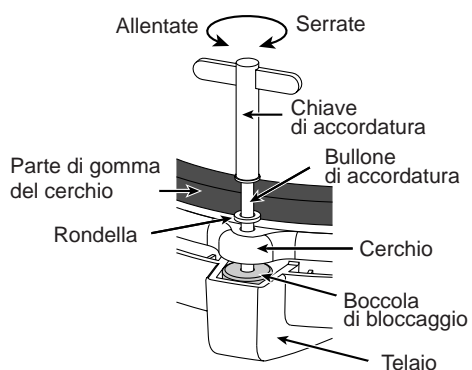
- la superficie si è strappata;
- in alcune parti la pelle rimane allentata anche se avete regolato correttamente la tensione.

Pelli sostitutive (opzionali): MH-8 Mesh head (pelle in rete)

Come sostituire la pelle

1. Rimuovete tutti i bulloni di accordatura e le rondelle del PD-85.

Premete la boccola di bloccaggio (nella seguente figura) con il dito mentre rimuovete i singoli bulloni di accordatura per evitare che le boccole fuoriescano dal telaio.



* Le boccole di bloccaggio evitano che i bulloni di accordatura ruotino o si allentino a causa delle vibrazioni trasmesse dal cerchio durante l'esecuzione.

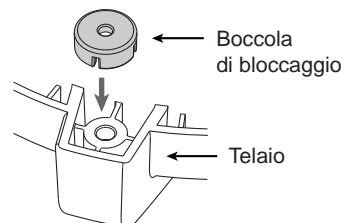
- 2. Rimuovete il cerchio.**
- 3. Rimuovete la vecchia pelle.**
- 4. Posizionate la nuova pelle sul telaio.**
- 5. Posizionate il cerchio sulla pelle.**
- 6. Fate passare i bulloni di accordatura attraverso le rondelle e poi fissateli al cerchio e al telaio.**
- 7. Successivamente regolate la tensione della pelle. Si veda "Come regolare la tensione della pelle" (pag. 2).**



Non serrate mai sino in fondo un singolo bullone di accordatura. Facendolo diventerebbe impossibile regolare adeguatamente la tensione della pelle e causereste malfunzionamenti.

MEMO

Se una boccola di bloccaggio si stacca dal telaio durante la sostituzione della pelle, posizionatela in modo tale che i suoi quattro fori corrispondano alle sporgenze del telaio e poi premetela con forza.



Caratteristiche tecniche

PD-85 (V-Pad)

Dimensioni del pad: 8 pollici

Trigger: 2 (Head- pelle, Rim-cerchio)

Dimensioni: 245 (L) x 310 (P) x 95 (A) mm

9-11/16 (L) x 12-1/4 (P) x 3-3/4 (A) pollici

Peso: 1,7 kg

3 libbre 12 once

Accessori in dotazione: manuale dell'utente, cavo di collegamento, chiave di accordatura

Accessori opzionali: pelle in rete (MH-8), supporto per pad (MDH-10U), supporti per batteria (MDS-3C, MDS-12BK, MDS-20BK)

* Al fine di migliorare il prodotto, le caratteristiche tecniche e/o l'aspetto dell'apparecchio sono soggetti a modifiche senza preavviso.

USARE L'APPARECCHIO IN MODO SICURO

ISTRUZIONI PER LA PREVENZIONE DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE E DANNI ALLE PERSONE

Riguardo a AVVERTENZA e ATTENZIONE

AVVERTENZA	Usato per le istruzioni che avvisano l'utente del pericolo di morte o di gravi danni alla persona se l'apparecchio è utilizzato in modo scorretto.
ATTENZIONE	Usato per le istruzioni che avvisano l'utente del pericolo di ferimento o di danni materiali se l'apparecchio è utilizzato in modo scorretto. * Per danni materiali si intendono danni alla casa, all'arredamento o agli animali domestici.

Riguardo ai simboli

	segnala importanti istruzioni o avvisi. Il suo significato specifico è determinato da quanto è contenuto nel triangolo. Il simbolo a sinistra significa che si deve prestare particolare attenzione.
	segnala che l'azione descritta all'interno del cerchio è vietata. Il simbolo a sinistra significa che l'apparecchio non deve mai essere smontato.
	avverte che l'azione descritta all'interno del cerchio deve essere seguita. Il simbolo a sinistra significa che il cavo di alimentazione deve essere scollegato dalla presa.

----- OSSERVARE SEMPRE LE SEGUENTI NORME -----

AVVERTENZA

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete le seguenti istruzioni e il manuale dell'utente.

- Non aprite e non eseguite alcuna modifica interna all'apparecchio, a eccezione dei casi in cui il manuale fornisce specifiche istruzioni riguardanti l'installazione di accessori opzionali che possono essere montati dall'utente pag. 5.

- Non cercate di riparare l'apparecchio o di sostituire parti al suo interno (eccetto nei casi descritti in questo manuale). Per l'assistenza tecnica contattate il vostro rivenditore o uno dei Centri Assistenza Tecnica Autorizzati Roland elencati in quarta di copertina.

- Non utilizzate e non lasciate mai l'apparecchio in luoghi che sono:
 - soggetti a temperature elevate (per es. esposti a luce solare diretta in un veicolo chiuso, vicino a un condotto di riscaldamento, su apparecchiature che generano calore);
 - bagnati (per es. bagni, lavanderie, pavimenti bagnati);
 - umidi;
 - esposti alla pioggia;
 - polverosi;
 - soggetti a elevati livelli di vibrazioni.

- L'apparecchio deve essere utilizzato solo con un supporto raccomandato da Roland.

AVVERTENZA

- Quando utilizzate l'apparecchio con un supporto raccomandato da Roland, posizionate sempre orizzontalmente e in posizione stabile. Se utilizzate un rack o un supporto, assicuratevi che l'ubicazione che avete scelto per l'apparecchio abbia una superficie piana in modo che l'apparecchio non traballi.

- Evitate che nell'apparecchio penetrino oggetti (per es. materiali infiammabili, monete, spille) o liquidi di qualsiasi tipo (acqua, bibite, ecc.).

- I bambini devono essere assistiti da un adulto fino a quando non siano in grado di seguire le procedure essenziali per utilizzare l'apparecchio in tutta sicurezza.

- Proteggete l'apparecchio da urti violenti. Non fatelo cadere!





ATTENZIONE

- Cercate di evitare che i cavi si aggroviglino. I cavi devono inoltre essere tenuti fuori dalla portata dei bambini.



- Non salite e non ponete oggetti pesanti sull'apparecchio.

- Se rimuovete i bulloni di accordatura, le rondelle e/o le boccole di bloccaggio, assicuratevi di porli in un luogo sicuro fuori dalla portata dei bambini in modo che non possano ingerirli accidentalmente.

⚠ATTENZIONE

- Quando montate il pad su un supporto, fate attenzione a non farvi male alle dita. 
- Non applicate troppa forza sul sensore che si trova al centro della pelle. Facendolo potreste compromettere il suo funzionamento e danneggiarlo. 
- Data la natura dei materiali utilizzati all'interno del sensore, cambiamenti di temperatura possono avere effetti sulla sensibilità del sensore. 
- Se come modulo sonoro utilizzate il TD-20, TD-12, TD-10 o il TD-8, potete suonare il PD-85 usando delle spazzole. Assicuratevi di utilizzare spazzole di nylon. Le spazzole di metallo possono rigare la pelle e causare situazioni pericolose in quanto le estremità possono rimanere incastrate nella rete della pelle. 

⚠ATTENZIONE

- Quando l'apparecchio esce dalla fabbrica, la pelle è allentata. Accertatevi di regolare la tensione prima di utilizzarlo. Se colpite la pelle quando è allentata, potreste danneggiare sia il sensore che la pelle. 
- La parte di gomma del cerchio è soggetta a deterioramento (soprattutto se eseguite molti rim shot) e quindi all'occorrenza dev'essere sostituita. Se la gomma è rovinata, non potete eseguire correttamente i rim shot. Se ciò dovesse accadere, sostituite la gomma del cerchio. Per maggiori informazioni su come sostituire la gomma del cerchio, contattate Roland Italy. 

NOTE IMPORTANTI

Oltre a quanto specificato in "USARE L'APPARECCHIO IN MODO SICURO" a pagina 6-7, vi preghiamo di leggere e di osservare le seguenti precauzioni.

Posizionamento

- Non esponete l'apparecchio alla luce diretta del sole, non ponetelo vicino a dispositivi che emettono calore, non lasciatelo all'interno di un veicolo chiuso o soggetto a temperature elevate. L'eccessivo calore può deformare o scolorire l'apparecchio.
- Quando l'apparecchio viene spostato da un luogo a un altro con temperatura e/o grado di umidità diverso, al suo interno si può creare della condensa. Se l'apparecchio viene utilizzato in tali condizioni, potrebbero verificarsi danni o malfunzionamenti. Non utilizzate l'apparecchio per alcune ore per far sì che la condensa evapori completamente.
- Non lasciate sull'apparecchio per lunghi periodi di tempo oggetti di gomma, plastica o altri materiali simili. Tali oggetti possono scolorire o danneggiare la finitura.

Manutenzione

- Per la pulizia quotidiana utilizzate un panno morbido e asciutto o inumidito con acqua. Per lo sporco più resistente, utilizzate un panno impregnato con un detergente neutro e non abrasivo. Accertatevi di asciugare completamente l'apparecchio con un panno morbido e asciutto.
- Non utilizzate benzene, diluenti, alcol o solventi di alcun tipo per evitare di scolorire o deformare l'apparecchio.

Ulteriori precauzioni

- Utilizzate con attenzione i pulsanti, gli slider e gli altri controlli dell'apparecchio nonché i connettori. Un impiego troppo rude può causare malfunzionamenti.
- Quando collegate/scollegate i cavi, afferrate il connettore e non tirate mai i cavi stessi. In questo modo evitate cortocircuiti o danni agli elementi interni del cavo.
- Per evitare di disturbare i vicini, cercate di tenere il volume dell'apparecchio a livelli ragionevoli. Utilizzate le cuffie per non dovervi preoccupare di chi vi sta intorno (soprattutto di notte).
- Questo strumento è stato progettato per ridurre al minimo i suoni estranei prodotti quando viene suonato. Tuttavia, poiché le vibrazioni sonore vengono trasmesse attraverso pareti e pavimenti più di quanto si creda, fate attenzione affinché tali suoni non divengano fonte di disturbo per i vicini, specialmente quando suonate di notte e quando utilizzate le cuffie.
- Se dovete trasportare l'apparecchio, utilizzate se possibile l'imballo originale (incluse le imbottiture). In alternativa utilizzate materiali da imballo equivalenti.



Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva europea 89/336/EEC.

Per l'Europa

PRIMA DI SUONARE IL PD-85BK

Per evitare di danneggiare il sensore, serrate tutti i bulloni di accordatura con l'apposita chiave in modo da mettere in tensione i pad.

La tensione corretta è quella che permette di avere una risposta ai colpi simile a quella che si otterrebbe con un tamburo acustico.

Per maggiori dettagli fate riferimento al manuale dell'utente (p. 6).



985108000